

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN	
Egy évre	180 Lei.
Fél évre	90 Lei.
Egy negyed évre	46 Lei.
Egy óra	15 Lei.

Hirdetések

átszabás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Arad, 60. utcánál egyenlő
utakat palotájában.
TELEFON-SZÁM: 604

KIADÓHIVATAL

Arad, Nyugati Várat
Bulvárdul Rogós Ferdi
ház 1. (József tőh.)
TELEFON-SZÁM: 104

Arad, 1921.

Főszerkesztő
Stauber József.

Szombat, július 9.

„Nem irredenta szövetkezet.”

(A Magyar Szövetség alakulása. — Tanasescu államtitkár az oradea-mare-i (nagyvárad) esetről.)

A Magyar Szövetség cluji (kolozsvári) alakuló nagygyűlésről részletesen beszámolt az Aradi Közlöny. Most módunkban van leközölni báró Josika Samu elnök megnyitó beszédének egy részét, amely minden kétséget kizáró módon tárja a világ elé a Szövetség célját. Az elnöki megnyitó nagyjelentőségű enuncciója így hangzik:

Mi nem irredenta szövetkezetet alkottunk meg e percben. Ilyen ténykedés méltóságunkon alul áll. Ismétlem, mi a nemzetközi béke-egyezmény és cikkelyes törvények alapján állunk, hogy mindannyiunk közgazdasági és kulturális érdekeit biztosítsuk. Ha valaki azt mondaná erre, hogy ez az állami kormányzat feladata, elismerem ezt. De annak a kijelentésével, hogy ezek nemcsak állami, de társadalmi feladat is. Sőt ha ez szükséges: programunk alapján bármikor a politikai küzdőterre is kilépünk szerződéses jogaink országos védelmére. Szükségesnek tartottam t. közgyűlés e nyilatkozatokat ez ünneplés percben megtekinteni ügyünk barátai és ellenségei figyelemelterésére, mert megvagyok győződve, hogy programunk a közhaza javára fog szolgálni.

Támogatni kell a kisebbségek szervezkedését.

A magyar szervezkedéssel kapcsolatban a bucaresti Diuni-neata ezeket írja: Az erdélyi magyarok aktivitásba lépésének megvan a maga nagy fontossága. Ez mindenek előtt azt jelenti, hogy magyarjaink megértették, miszerint le kell vonniuk annak a ténynek következményeit, hogy a románok etnikai határáig terjesztették ki a román államot. Ezzel végét vetik annak a politikai kétértelműségnek, amely az egyesülés óta tart. Mi azon a véleményen vagyunk, hogy egy állam politikai élete annál gazdagabb megnyilatkozásaiban és annál egészségesebb irányu lehet, minél jobban vannak benne képviselve komoly szervezetek útján a különböző áramlatok. Kívánjuk a kisebbségeknek minél igazságosabb képviselést. Ne hagyjuk magunkat elvakítani a politikai szervezőtől és a sovinizmustól, hanem támogatassuk a nemzeti kisebbségeknek Románia közéletében egyenjogúsítását. Igyekezzünk fogunk tehát, hogy az ő jogos aspirációik ne találkozzanak nehézségekkel, hanem hogy azok megvalósíthatóak legyenek. Mi nemcsak a békeszerződésnek a kisebbségekre vonatkozó záradékai alapján, biztosítjuk a magyar kisebbségeknek megillető jogait, nem külső kényszer, foly-

tán járulunk hozzá az ő politikai szervezkedésükhöz, hanem a méltányos politika kérdése, hogy korrekt magatartást tanúsítsunk minden politikai csoporttal vagy párttal szemben, amely a politikai harc terére lép az állam érdekeinek határain belül. Azt várjuk Erdély magyarjaitól, hogy lojális polgárai legyenek Romániának.

Tanasescu államtitkár egy belitaeről

Az oradeamarei (nagyvárad) magyarság szervezkedő közgyű-

Aradon nem fogadják el a germán leleteket

(Aki nem fizeti be adóját, nem váltja be Generala-pénzét — Adófizetési határidő: július 25.)

A Banca Nationala aradi fiókjának az Aradi Közlönyben teljes szövegében leközölt értesítése, amely szerint a Banca Generala által kibocsátott ugynevezett germán bankjegyeket a bankfiók csak abban az esetben váltja be, ha a fél adókönyvével igazolja, hogy júliusi adónegyedére járó adótartozását kifizette és hogy, senki sem kötelezhető a beváltás időtartama alatt a germán bankjegyek elfogadására, az egész városban nagy kavargást idézett elő. Aradon sem az üzletekben, sem a piacon, sem a kávéházakban és vendéglőkben a mai nap folyamán már sehol sem fogadják el a germán bankjegyeket. A legnagyobb zavarban azok a vállalatok vannak, amelyeknek a hét végén kell kifizetniük alkalmazottaikat és munkásaikat. A vállalatok nagymennyiségű germán bankjeggyel rendelkeznek, ellenben igen csekély a National lejjük. Természetesen alkalmazkodniuk kell a kiadott rendelethez s így ha akarják sem fizethetik ki germán leiel alkalmazottaikat és munkásaikat, mert ezek nem kötelezhetők arra, hogy azokat elfogadják. Ennek a rendelkezésnek az a következménye, hogy a gazdasági élet a beváltás időtartama alatt meg fog akadni, mint ahogy megakadt a koronabeváltás idején is. Az is furcsa intézkedés, hogy a beváltó félnek adókönyvével igazolni kell, hogy a harmadik adónegyedre esedékes adóját kifizette. A harmadik adónegyedre esedékes adók befizetésének augusztus 15 a terminusa. Senkisé nem kötelezhető arra, hogy esedékes adóját előbb fi-

lésének megtartását. Jakob József prefektus azzal az indoklással, hogy az engedélyt kérők között nemcsak magyarok, hanem más kisebbségekhez tartozók (zsidók) is vannak nem engedélyezte. A cluji (kolozsvári) Ellenzék, munkatársa felkereste ez ügyben Tanasescu belügyi államtitkárt, aki kijelentette, hogy semmi tudomása sincs az ügyről annak dacára, hogy eddig az összes prefektusok az államtitkársághoz továbbították a kérvényeket. Kijelentette továbbá, hogy a kérvényezőknél módjában áll a határozat ellen felebbezést beadni az államtitkársághoz, s ez esetben az ügyet teljes tárgyalgossággal meg fogja vizsgálni.

zesse le, hiszen ezzel kamatvesztességet szenved.

Ezt a visszás helyzetet felismerte dr. Robu Janos főpolgármester is, aki megbizta Zubor Andor városi tanácsnokot, lépjen

Máshol el kell fogadni a germán-bankjegyeket.

A germán bankjegyek beváltása alkalmával Oradea-maren (Nagyváradon) is ugyanolyan pánik keletkezett, mint Aradon. A Nagyvárad Estilap munkatársa felkereste a Banca Nationala ottoni fiókjának főnökét, aki a következő kijelentést tette:

— Semmiféle jelentősége sincs e pillanatban a közönség érdekelre nézve a Monitorul Oficialban megjelent rendeletnek. Az emberek főleg az izgalomnak teszik ki magukat, pedig sokkal nehezebb időben és súlyosabb kérdésnél: a koronabeváltásnál a lakosság érdekeit sehol sem érte sérelem. A rendelet még nem intézkedik arra nézve, hogy a beváltás hogyan történjék s így meg kell várni a becserélés részletes módzatait tartalmazó rendeletet is. Senkisé tartson attól, hogy a becserélésnél valami sérelem érheti, vagy esetleg elkésik. A pénzügyminiszter elrendelte ugyan, hogy a germán leleteket augusztus elsejéig be kell vonni, de ez nem jelenti azt, hogy ez a pénz nyomban értékét veszti. Elvégre mindenkinek módjában áll augusztus 1-ig becserélni a pénzét. Tudásuk mindenkivel, hogy a germán bankjegyeket Oradea-maren (Nagyváradon) mindenki köteles elfogadni. Indokolatlan zavarokat okoz az, aki a germán leleteket el

érintkezésbe Nasta Viktorral, a Banca Nationala aradi fiókjának főnökével, hogy az adó befizetésének igazolása ügyében valamilyen megegyezést hozzon létre. Zubor Andor ma délelőtt beható eszmecserét folytatott Nasta Viktor bankfőnökkel. A tárgyalások eredményéről Zubor Andor tanácsnok csak annyit közölt az Aradi Közlöny munkatársával, hogy a harmadik adónegyedre esedékes adóját mindenki július 25-ig germánleiben befizetheti az adóhivatalnál, amelynek kötelessége a germán bankjegyeket elfogadni. A városi adóhivatal július 25-ig mindenkinek bizonylatot ad arról, hogy adóját lerőta s ez igazolvány alapján a Banca Nationala aradi fiókja minden további nélkül beváltja a germán bankjegyeket. Azok, akik július 25-ig nem tettek eleget adófizetési kötelezettségüknek, hiába akarják beváltani Generala bankjegyeiket a nemzeti bank fiókjánál; mert az a beváltást egyszerűen megtagadja.

nem fogadja mindaddig, amíg azok értékét a Banca Nationala elismeri. Már pedig a Banca Generala lebélyegzett bankjegyeit mi teljes értékében be fogjuk váltani és így semmi ok sincs az aggodalomra.

Bátrak vagyunk feltenni azt a kérdést, miként lehetséges az, hogy Oradea-maren (Nagyváradon) a beváltás tartama alatt mindekinél el kell fogadni a lebélyegzett germán bankjegyeket és miért nem áll fenn ez a kötelezettség Aradon is? Ugy tudjuk, hogy a Banca Nationala központja összes fiókjaihoz ugyanazt a rendeletet intézte; s ha Oradea-maren (Nagyváradon) egész bátran forgalomban maradhat augusztus elsejéig a germán bankjegy, ugy ez megtörténhetik Aradon is, ahol a bankfiók rendelkezése indokolatlanul, jelentős károkat okozó zavart idézett elő.

Nasta Viktor nyilatkozata.

Az Aradi Közlöny munkatársa ma délután felkereste dr. Nasta Viktort, a Banca Nationala aradi fiókintézetének igazgatóját, aki a következő információkat adta:

— A rendelet, amit a központunkon kívül a bucaresti pénzügyi kormány is megküldött a Banca Nationala aradi fiókjának, szigorú utasításokat tartalmaz

arra nézve, hogy csak úgy és csak annak válthatjuk át Nationala bankjegyekre a Banca Generala által kibocsájtott bankjegyeket, ha az illető letizette adótartozását és ezt a hiteles adókönyvecskével igazolni tudja. Értesülésem szerint számos olyan nagykereskedés, vállalat és gyár van, amelyek adóhátralékban vannak és esetleg nagyobb értékű Generala bankjeggyel rendelkeznek. Alkalmazottaik kifizetése végett ezek így a legrövidebb idő alatt kénytelenek lesznek az adóhátralékaikat kiegyenlíteni és ez esetben azután nem lesz semmi akadály annak, hogy a Banca Nationala aradi fiókja a germán bankjegyeket Nationala bankjegyekre váltsa be.

A germán pénzjegyeknek beváltásával kapcsolatban az Arad Hegyaljai helyi érdekű vasutól a következő értesítést kaptuk: Tekintve, a publikált rendelet értelmében a germán kibocsájtású bankjegyek elfogadása már nem kötelező, ezen vasut pénztárai e hó 11-től kezdődőleg csak a Banca Nationala által kibocsájtott bankjegyeket fogja fizetésként elfogadni, kivéve a germán kibocsájtású 25 és 50 banis bankjegyeket, amelyek e hó 31-ig továbbra is elfogadhatók.

A Societate Aronima de Electricitate Arad (Aradi Villamossági r. t.) értesíti t. fogyasztóit, hogy a germán leieket csak folyó július hó 21-ig fogadja el.

A pénzintézetek és a beváltás.

Igen fontos kérdés annak eldöntése, hogy az aradi pénzintézetek milyen álláspontra helyezkednek a beváltással szemben? Értesülésünk szerint az aradi pénzintézetek kizárólag ügyfeleiktől még néhány napig elfogadják a germán leieket adóbizonylat és személyazonossági igazolvány nélkül. Az átvett bankjegyeket azonban tüzetesen átvizsgálják, mert a Banca Nationala aradi fiókja is alaposan megvizsgálja a becserélésre benyújtott bankjegyek pecsétjét és számát. Az aradi pénzintézetek sem volnának kötelesek elfogadni a germán bankjegyet, de ügyfeleik iránti előzékenységből néhány napig még elfogadjuk s azután a készletükben levő mennyiséget egyszerre váltattják be a bankfióknaál.

—————

— **A háborús bűnösök megünnepeltése.** Páris. A francia lapok nem nyugodnak bele a lípesei törvényszék ítéleteibe. A Temps azt írja, hogy Wirth kancellár Németországa ugyanaz a Németország, ami Bethman-Hollweg alatt volt. Más lapok azt követelik, hogy a lípesebe küldött francia szakértőket hívják vissza. A Liberte szerint rettenetes butaság volt a németeket megbízni azzal, hogy a háborús bűnösök felett ítélkezzenek.

A perlekedő Arad.

(Az aradi királyi törvényszéken a napokban kezdődik a nyári szünet. A szünet alatt csak egy polgári és egy büntető tanács működik.)

Soha annyi kereskedelmi ügyletből származó per nem volt az aradi törvényszéken, mint ebben az évben és még most a szünet végén is naponta negyvenötven újabb kereset érkezik. Ennek az oka, hogy a járásbírószágon az értékhatárt kétezeröttszáz leire szállították le és így a járásbírószághoz beadott rengeteg kereset, amely a 2500 leit meghaladja, mind a törvényszékhez kerül. A legtöbb kereset a nagy cégek ellen szól, amelyek a korona világban milliók felett rendelkeztek, most pedig ötven-százezer leies tartozásukat sem tudják kiegyenlíteni. A pénzüik áruban fekszik és a mostani gazdasági pangás következtében nem képesek azokat értékesíteni. Sokszor a kereskedők mesterségesen huzzák a pert. Előleget vesznek fel árura, azt nem szállítják le, a pénzt megtartják és forgatják. A per huzódik és kétszer-háromszor is megforgatják a pénzt, amíg ítéletre kerül a sor. Igen érdekesek azok a perek, amelyek bankok és egyes kereskedők között folynak. A kereskedők a megszállás elején a bankoktól vettek fel kölcsönt. Abban az időben csak a Regátban vásárolták, ahol a leu három-négy koronát ért. A bankok most egy-kettő arányban követelik vissza a pénzt.

Az ügytorlódsra való tekintettel az a vélemény alakult ki bírói körökben, hogy az értékhatár felemelése kikerülhetetlen, amennyiben így három pár cipő, egy

tehén miatti per már a törvényszék elé tartozik, tehát olyan ügyek, amelyekről sohasem hitették, hogy valaha is a törvényszék fogja tárgyalni. Ennélfogva úgy el van árasztva a bíróság terminusokkal, hogy a jövő évi január-ra és február-ra is már tele van minden nap tárgyalási kitiúzésekkel, s ha most új ügy érkezik, azt csak jövő évi március hóra tudja kitiúzni a bíróság, mert sok per van félretéve, amelyeket nincs hova beírni.

A gazdasági viszonyok alakulása is rengeteg pert idéz elő. Volt, aki szerződést kötött a korona világban s ennek teljesítését nem szorgalmazta, csak most perelt, mikor az árak rettenetesen magasak voltak. A bíróság ehhez nem adott segítséget, mert akkor kellett volna szorgalmazni a szerződés teljesítését, mikor az árak még türethők voltak. A bíróság ugyszólván éjjel-nappal dolgozott az elmúlt évben. A perek elintézésé céljából legtöbbször reggel nyolctól délután kettőig tárgyal és a délután folyamán ítéleteket fogalmazott. A felek tudva azt, hogy a bíróságnál felhalmozódott a munka, választott bíróságot kötnek ki az újabb szerződésekben, hogy az ügyet gyorsan elintézhessék. A váltóperek s hatalmas mennyiséget értek el az elmúlt évben és még most is naponta husz váltóper is érkezik a törvényszékhez.

Nem jó üzlet a kávéház.

(Jövedelem helyett ráfizetés.)

A kávéházba járó közönség nem is tudja, hogy milyen horribilis rezsivel dolgozik egy kávéháztulajdonos. Amikor a kávéosok és vendéglősök az árak felemelését kérték, sok helyütt ellen-szenvvel fogadták a kérelmet azzal az indokolással, hogy a kávéházak nagy jövedelmet biztosítanak tulajdonosaiknak. Ma egy elsőrendű aradi kávéház tulajdonosa adatokat bocsátott rendelkezésünkre, amelyekből nyilvánvaló, hogy a kávéosok egyáltalán nem jutnak jövedelemhez. sőt ellenkezőleg tetemes ráfizetéssel tartják fenn üzemiüket. Az adatok szerint a szóbanforgó kávéház június hónap bevétele 84.339 lei és 20 bani volt. Áruszükségletre 50.603 lei és 20 banit, üzemköltségekre pedig 49.613 lei és 50 banit, összesen tehát 100.216 lei és 99 banit adott ki az illető kávéház tulajdonosa. Szembe állítva a kiadásokat a bevétellel, egy hónap alatt 15.877 lei és 79 bani ráfizetés mutatkozik. Ebben az összegben nincs benne sem az amortizáció, sem a befektetett tőke utáni kamat, sem a tulajdonosnak és családjának megélhetéséhez szükséges összeg. Az üzemköltségekre kiadott összegből egyedül a személyzetnek, se-

Friedrich Istvánt ünneplik.

BUDAPEST. A keresztény nemzeti párt ünneplésben részesítette Friedrich Istvánt, aki az üdvözlésekre válaszolva ama reményének adott kifejezést, hogy a Tisza per főtárgyalásának befejezése után a keresztény nép neki elégtételt fog adni. Akkor újra ott folytatja a küzdelmet, ahol elgáncsolták. Indítványára a párt elhatározta, hogy táviratilag üdvözli Kemal pasát, aki fegyverrel helyreállítja a régi Törökországot. A párt egyuttal üdvözli a bolgárokat is, akik most készülnek Trácia visszafoglalására.

Hálóköcsikből álló expresszvonat Aradon át.

(Csak francia frankban. — A gyorsvonatok menetrendje.)

A CFR. bucurestii vezérigazgatósága véglegesen megállapította az expressz- és gyorsvonatok menetrendjét, amely a következő: A bucurestii-arad-kurticsi vonalon Bucurestiből 18 óra 25 perckor minden vasárnapon, kedden és csütörtökön indul, Teiuson (Tövisen) minden hétfőn, szerdán és pénteken áthalad egy expresszvonat csupa hálóköcsival Budapest és Bécs, továbbá Ostende, Páris és Amsterdam rendeltetéssel. Ennek az expressznek ellenvonata Teiuson (Tövisen) minden hétfőn, csütörtökön és szombaton halad át és Bucurestibe kedden, pénteken és vasárnap érkezik. Ugyanezen vonatokkal fut egy közvetlen hálóköcsi Bucurestii és Prága rendeltetéssel. Minden hétfőn, szerdán, pénteken és szombaton indul Bucurestiből 18 óra 25 perckor egy gyorsvonat első és másodosztályú kocsikkal Arad-Lökősháza-Budapest és Bécs rendeltetéssel. Ez a vonat Teiust (Tövisen) minden kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap érinti. Ellenvonata, amely Bécsből indul, Teiust (Tövisen) vasárnap, kedden, szerdán és pénteken érinti és Bucurestibe hétfőn, szerdán, csütörtökön és szombaton érkezik.

Az expresszvonat jegyeinek árát francia frankban kell fizetni és a számozott helyeket Bucurestiben lehet megrendelni. Ha helyek állnak rendelkezésre, Teiuson (Tövisen) is válthatók jegyek. A gyorsvonattal Bucurestii-Budapest és Bécs között közlekedő közvetlen kocsikban való utazáshoz váltandó menetjegyek ára szintén francia frankban fizetendő és ezekben a kocsikban helyet csak Bucurestiben lehet biztosítani. Teiuson (Tövisen) pedig csak akkor, ha üres helyek vannak. Az ország belterületén közlekedő kocsikhoz, tehát Bucurestiből Aradig jegyeket korlátozás nélkül lehet kiszolgáltatni, de csak az ország belterületén megteendő utra. E jegyek árát leiben kell fizetni a rendelkezés szerinti díjszabás szerint.

Frint Lajos aradi lelkész egyházkerületi elnök.

CLUJ (Kolozsvár.) A magyar, tót és sváb ágostai evangélikus egyházközségek képviselői közgyűlésre jöttek össze, hogy megjárjálják az új helyzetben jövő magatartásukat, elhelyezkedésüket és jövőjüket. A közgyűlést az ágostai hitvallású egyházközség templomában istentisztelet előzte meg, azután megkezdődött a közgyűlés, amelyen megalkotották a tisztkart. Elnökké választották báró Feilitzsch Artúr és Frint Lajos aradi lelkészt, alelnökké báró Ambrózy Andor és Moór Gyula brasovi (brasói) lelkészt. A megalakulás után elhatározták, hogy táviratilag üdvözlík Ferdinánd királyt, Averescu miniszterelnököt, Goga Oktavián és dr. Groza Péter minisztereket. A közgyűlés határozati javaslatot fogadott el, amely szerint a csatolt területeken levő magyar, sváb és tót ágostai evangélikus egyházközségek kimondják a külön szervezkedést és Cluj (Kolozsvár) székhellyel *kerületet alakítanak*. A közgyűlés elhatározta azt is, hogy az új egyházkerület a magyar kisebbségi egyházakkal egy úton óhajt haladni.

Kofa-sztrájk a piacon.

(Minden eltűnt. — A hatóság szigorúan lép fel.)

Ma lépett életbe dr. Robu János főpolgármester árkamaximáló rendelete. Az új aradi és környékbeli kofák, amint előre megígérték, a mai nappal sztrájkba léptek. Tojástart, főzeléket, krumpit, zöldségféléket egyáltalán nem hoztak Aradra. A hatósági sátorban megtették a kellő intézkedéseket a beállott hiány pótlására. Ma reggel három kocsi rakomány különféle főzeléket és zöldségféléket hoztak be a városi kertészetből a hatósági sátorba. A hatósági sátor délelőtt 11 órára maximális áron tudott árúján. A maximális élelmiszerek közül egyedül főzeléknek való tököket lehetett a kofáknál is kapni. Ennek árát különként 50 banira maximálta a főpolgármester. De a kofák nem akarták a tököket sulyra adni. Az egyik kofa kérdésünkre azt válaszolta, hogy ő csak gyalulva adja. A másik csak darabonként hajlandó elárulni, mert nincsen mérlege. A péksütemények szintén eltűntek a piacról és hávéházakból. Az Aradi Közlöny munkatársának egy pékmester kijelentette, hogy a liszt kilóját 5 lei 50 baniért vásárolja. Egy kilogramm lisztből 21 darab kiflit tud sütni s így ha azok darabját 25 baniért adja, ráfizet az üzletre. Ezzel szemben arról értesültünk, hogy bármilyen mennyiségű fehér lisztet lehet vásárolni három leivel. Dr. Robu főpolgármester kijelentette munkatársunknak, hogy a maximális árak betartását szigorúan megköveteli és a legerélyesebb rendszabályokat fogja életbeléptetni, hogyha azokat bármilyen módon kijátszák.

Magyar tanítás miatt nem zárható be a zsidóiskola.

Az Aradi Közlöny nemrég publikálta Moidován József vezető tanfelügyelő nyilatkozatát, amely szerint miniszteri rendelet értelmében a jövő tanévben az aradi zsidó iskolákban héberül kell tanítani, vagy ha ez nem vihető keresztül, a tanítás nyelvének a románoknak kell lennie. A nyilatkozat érthető feltűnést keltett annál inkább, mert Arad neológ zsidósága, amely az iskolákat fenntartja, nem vallja magát nemzeti kisebbségnek. A rendelet végrehajtása különben is akadályokba ütköznék, mert annak szellemében minden átmenet nélkül a kérdést nem lehet egyszerre megoldani.

Az aradi tanfelügyelőség álláspontjával megegyezik az oradea-marei (nagyvárad) tanfelügyelőség felfogása is. Az oradea-marei (nagyvárad) kerületi tanfelügyelőség néhány hónappal ezelőtt egy lépéssel tovább ment a nyilatkozattételnél. Felterjesztést intézett ugyanis a kultuszminiszteriumhoz és azt kérte, hogy szüntesse be az előadásokat az Orsolya növények zárdájában és az *Auspitz* feleizraelita iskolában és zárassa be

A közoktatásügyi miniszter elutasított egy betiltó határozatot.

mindkét iskolát. A tanfelügyelőség azzal okolta meg kérelmét, hogy sem az Orsolya-zárdában, sem a neológ zsidó iskolában nem tanították az elmúlt iskolaévben a román történelmet, a román földrajzot és a román alkotmányt. A zsidóiskola ellen még azért is kifogást emelt a tanfelügyelőség, mert nem a saját kisebbségi nyelvén, a héber nyelven végzi a tanítást. A miniszter döntése tegnap érkezett le az oradea-marei (nagyvárad) tanfelügyelőséghez. A miniszter elutasította a tanügyi hatóság kérelmét, mert indokait nem tartotta elegendőnek arra, hogy a két iskolát bezárassa. Leiratában a miniszter ama kívánságát fejezte ki, hogy a jövő tanévben az összes felekezeti iskolákban az előírt tanterv szerint tartásuk az előadásokat.

Az előírt tanterv csak azt követeli, hogy a felekezeti iskolákban a román történelmet, román földrajzot, a román alkotmányt és a román nyelvet kell tanítani. A többi tantárgyat azon a nyelven taníthatják, amelyen eddig tanították.

HIREK.

Új hármasszövetség.

(Hány nemzetet zártak ki a népszövetségből?)

NEWYORK. Harding elnök kijelentette, hogy az Egyesült Államok mindaddig nem kezdhetik meg a flotta leszerelését, amíg Anglia és Japán szövetségben állnak egymással. Hírlik, hogy komoly tárgyalások indultak meg arról a tervről, hogy a Csendes-Oceán hatalmai hármasszövetséget kössenek.

LONDON. Az angol alsóházban Balfour egy hozzáintézetett kérdésre közölte, hogy a népszövetséghez eddig negyvennyolc állam csatlakozott. Arra a kérdésre, hogy hány nemzetet zártak ki a népszövetségből, Balfour azt válaszolta, hogy ez titok.

— Az új olasz külügyminiszter. Róma. Della Toretta márkij elfogadta az új kormányban a külügyi tárcát.

— A Tisza-per. Budapest. A Tisza-per mai fő tárgyalásán kihallgatták Bleyer Editet, aki elmondta, hogy Hüttner öt preparálni akarta. Levelet csempészett be hozzá a börtönbe, amelyben azt írta, közölje vele, hogy mit fog vállalni. Ő megírta neki a Widder által közölt részleteket. Elnök: Hüttner se tudta a száz-ezer koronás levél tartalmát, mert ezt Widder találta ki. Tanu: Igen, de Hüttner tudni akarta, hogy miik a levél részletei.

— Csak a nagytráfiában. Az aradi királyi pénzügyigazgatóság figyelmezteti a dohány-kisáruudak tulajdonosait, hogy a jövőben szükségleteiket kizárólag az aradi dohány-nagyáruudában szerzesztik be.

Meggyilkolták a battonyai ébredők vezérét.

Makó. Gálffy Árpádot, a battonyai Ébredő Magyarok Egyesületének egyik vezetőjét Krozsán Pávell és Lung Zsiga battonyai lakosok a lakásán annyira összeverték, hogy eszméletlenül állapotban be kellett szállítani a makói kórházba, ahol belehalt sérüléseibe. A nyomozás megindult. Azt hiszik, hogy bérgyilkosságról van szó.

— Trockij letartóztaták. Páris. A Temps értesülése szerint Trockij az elmúlt hónapban Lenin parancsára letartóztaták.

— Hatvanezer magyar hadifogoly. Budapest. Európai Oroszországban, Szibériában, a Kaukázusban és Turkesztánban még 60 ezer magyar hadifogoly van. A kommunista-börtönökben kétezer magyar tusz synyldik.

— A család hadseregszállítók. Budapest. Tomcsányi Pál magyar igazságügyminiszter utasította az ügyészségeket, hogy az idő előtt szabadlábra helyezett család hadseregszállítók ellen folytassák az eljárást.

— Csak két évre! A CFR. bucarestii központjától ma az a távirati értesítés jött az aradi kerületi vasútigazgatósághoz, hogy a vasúti pályaudvari vendéglők a jövőben csak két évre adhatók bérbe. A távirat még azt az utasítást is közli, hogy a vasúti vendéglők bérletdíja a bucarestii központ által engedélyezett esetekben ötszörösre is felemelhető. Az esetben, ha az étteremből bármilyen szabálytalanságot követ el, harminc nap után, súlyosabb kihágás esetén pedig azonnal felmondható a bérlet.

— A belgrádi merénylet. Belgrád. A Sándor régens-herceg ellen elkövetett bombamerénylet ügyében a vizsgálat megállapította, hogy a belgrádi kommunistapárt végrehajtó bizottsága adott parancsot az újvidéki helyi tanácsnak, hogy merényletet kövessen el a régensherceg és a kormány tagjai ellen. Az újvidéki szerb kommunisták vezetője Kovacevics, a belgrádi parlament kommunista képviselője, aki négy évig Oroszországban volt. Megállapították azt is, hogy Kovacevics összeköttetésben volt a moszkvai, a bécsi és a magyarországi bolsevista központokkal.

— A mai művészeti. Kóváriék ma érkeznek Oradea-Mareról (Nagyváradról), ahol két estén át hatalmas sikerrel léptek fel. A kiváló budapesti színészek művészetét. Arad város közönsége a legnagyobb érdeklődéssel várja, ami érhető is, hiszen a társulat olyan műsrot állított össze, amelynt Aradon még nem láttak. A mai est műsora a következő: 1. Konferansz (Kóváry Gyula.) 2. Erzs. Török Dezső játéka. 3. Czeglédi Gyula saját szerzeményű dalaival. 4. Gárdos Kornélia. 5. Kóváry Gyula. 6. Lipi és Lupi, Kóváry tréfája. Szünet. 7. Tetemrehívás. Uhelyi Nándor bohósága. 8. Boros Géza. 9. Kökény Ilona. 10. Na és? ... Mihály István tréfája.

— Kinizsi-Törökves bajnoki footballmérkőzés lesz vasárnap d. u. 6 órakor az ÁTE Óvár-téri pályán. 4 órakor az AMTE II-Törökves II.

— A flekkifusz ellen. A megyei orvosi hivatalhoz ma távirat érkezett, amely szerint az Aradmegyével szomszédos Óhaza-Mutnic község területén és a közeli falvakban néhány nap óta flekkifusz-járvány dúl. Az elmúlt két nap alatt számos új megbetegedés történt több halálozással. A megyei orvosi hivatal most széleskörű óvintézkedéseket foganatosít a megye határára, nehogy a flekkifuzt Aradvámegyébe is áthurcolják.

— Elfogadják a germán-lett is a mai szombati és vasárnapi gyermeknapokon. S mint tudjuk, ezt azért teszi az Anya- és Gyermekvédő Szövetség, hogy senki ne találjon okot arra, hogy ezen mostre családi ünnepegről elmaradjon. Mint halljuk minden oldalról, olyan nagy az érdeklődés a főtéri gyermeknapok iránt, amelyen még sohasem volt. E helyen is felhívjuk tenát a nagyközönséget, hogy az Idény e leghumánusabb ünnepegrét teljes demonstratív és adakozó erővel támogatni méltóztatassék. Ismerve sokak félnék tartózkodását, biztos forrásból szerzett információ szerint zsarolásról szó sem lehet, mert ma mindenki öntudatosan fog akadkozni!

— Pályanyertes magyar írók. Budapest. Az Atheneum regény-pályázatán a 12 ezer koronás első díjat Füst Milán, az Aranytál című regényével, a hatezer koronás második díjat pedig Békassy Judith, a Tóth Eszter élete és halála című regényével nyerte meg. A pályakoszoruzott Füst Milán, aki az új magyar irodalomnak egyik tehetséges reprezentánsa, évekkal ezelőtt Aradon élt, ahol dr. Tagányi Sándor családjánál házitánító volt.

— Generosch professzor meghalt. Cluj (Kolozsvar), Dr. Generosch Gusztáv, a volt cluji (kolozsvari) magyar egyetem tanára, kiváló gyermekgyógyász, 5-ikén délután rövid betegség után meghalt. Az elhunyt nevét fíradhatatlan munkássága és komoly, tudományos művei révén külföldön is ismerték. A gyermekkezelés és a gyermekkezelés terén nagy érdemeket szerzett. — Generosch 1914-ben került Clujra (Kolozsvarra), mint az állami gyermekmenhely igazgató-főorvosa, 1917-ben nevezték ki az egyetemen akkor szervezett gyermekgyógyászati tanszék nyilvános rendező tanárává. Generosch tanár 56 éves volt.

— Tapéta osztrák koronából. Kölnische Volkszeitung írja: Egy svájci vendéglős, hogy a vendégeket helyiségébe csalogassa, elhatározta, hogy vendéglőjének terméit valódi osztrák papírpénzzel tapétáztatja ki. Az osztrák pénz az alacsony ártomány következtében alig drágább Svájcban, mint a tapéta. Most azután a vendégek csupa osztrák bankjegy között ülnek a termekben. A vendéglős ötletének meg volt a sikere, mert a vendégek tömegestől jöttek. Most azután mások is utánazni akarják. Így talán a konkurrencia révén igen kereset cikk lesz Svájcban az osztrák papírpénz s esetleg az is megtörténhetik, hogy végül a 10 ezer koronás bankjegyeket fogják tapéta céljára felhasználni. Ez se kerül sok pénzbe, mert egy osztrák 10 ezer koronás értéke alig száz svájci frank. Hogy, mily kevés értéke van Svájcban az osztrák pénznek, az is igazolja, hogy egy genfi cég az osztrák bankjegyeket ingyen adja vevőinek.

— Sztráncpák és gammaspák Bácsayánál.

— A megyei tisztviselők is megkapják a fizetésemelést. A belügyminisztérium még az elmúlt év végén rendeletet adott ki, amely az állami tisztviselők részére is kilátásba helyezte a jelentékeny és már régebben megígért fizetésemelést. A megyei tisztviselők körében általános és érthető örömet keltett a beígért új fizetési tervezet. A prefektúra december elején már folyósítani készült a november hónapi fizetési különbözettel, amidőn a cluji (kolozsvari) belügyi államtitkárság táviratilag azt az értesítést küldte, hogy a fizetésemelést csak a városi hivatalnokokra vonatkozik. A megyei prefektúra annakidején kérdést intézett ebben az ügyben a szomszéd vármegyék vezetőségéhez és mindenünne azt a feleletet kapta, hogy a belügyminisztérium utólag rendeletileg visszavonta a megyei hivatalnokok fizetésemelését. Később az erdélyi vármegyék memorandummal sürgették a megyei hivatalnokok fizetésének felemelését, jövedelmében minden eredmény nélkül maradt akciójuk. Ma azután rendeletileg közölték az aradmegyei prefektúrával, hogy a belügyminisztérium a napokban jóváhagyta a megyei hivatalnokok részére tervezett fizetésemelést, utasítja egyben a prefekturát, hogy a megyei hivatalnokok részére még az első alkalommal kiadott új fizetési szabályrendelet

óta a nekik járó különbözettel teljes egészében utalják ki. A rendelet értelmében a megyei hivatalnokok meg fogják kapni az október 1. óta április 1-ig járó fizetési többletet.

— Apponyi Karlsbadba utazik. Budapest. Gróf Apponyi Albert vasárnap Karlsbadba utazik. Az idei nyarat nem tölti eberhardi birtokán, mert a cseh hatóságok nem engedték meg sem neki, sem családjának az Eberhardon való tartózkodást.

— Aki a betört lakását akarja. Nem mindennapi lakásrevizálást kérelem érkezett a lakáshivatalhoz. A Grallert-féle befőzés tetteinek, Lázár Jánosnak a lakását kívánja ellenőriztetni egy nem kevésbé szeszem ember. A lakásbiztonság azonban előreláthatólag elutasítja a furcsa kérést, mert hisz Lázár még nincsenek elítélve és így nem számít meg a lakásbiztonság.

— Áttulásokat Magyarországra és Ausztriába stb. a legelőnyösebben eszközöl Lloyd Bank Arad, Minarita templommal szemben.

— Kötött nyakakkal helyből érkei választásban darabonként 85 forint Bácsayánál.

— Szabadjegy — szabadjegyért. Az Aradhegyaljai Villamos Vasut igazgatósága a napokban megkérte a CFR. aradi kerületi vasutigazgatóságot, hogy a Hegyaljai Villamosvasut összes alkalmazottai részére adjon a CFR. állandó szabadjegyet. A vasutigazgatóság azt válaszolta, hogy közponi döntés nélkül nem áll módjában a Hegyaljai vasutasok részére szabadjegyet kiállítani. A Hegyaljai igazgatósága erre újból megkérte az aradi illetékeseket, hogy legalább azoknak az alkalmazottaknak engedélyezze a díjmentes utazást a CFR. vonalain, akik hivatalos kiküldetésben járnak. Kérését azzal indokolta, hogy az Aradhegyaljai Villamos Vasuton is naponta ötven-hatvan CFR. vasúti pálya munkás ingyen jön be a városba a Hegyaljai különböző községeiből. Miertem a Hegyaljai Villamos Vasut esetleg bevonhatja a CFR. alkalmazottak szabadjegyet és ez káros befolyással lehetne a CFR. forgalmára, az aradi vasutigazgatóság a bucarestai közponi bejegyzés megérkezéskéig engedélyezte a kért szabadjegyeket.

— A hadirokkantak, árvák és özvegyek kérelmei. Az aradi hadkiegészítő parancsnokság a területén levő hadirokkantak, árvák és özvegyek tudomására hozza, hogy mindazoknak, akik a hadkiegészítő parancsnokság igazolása nélkül mennek a VII. hadtestparancsnokság-hoz nyugdíj-ügyben, vagy egészségügyben, sem segélyt, sem melegevel nem kapnak és saját költségükön utazhatnak. A hadirokkantak kérelmeikön csak az osztályozó bizottság számít, a jogy minőségét, kettét és a felemelés helyzetét közzölik. A kinek ilyen okmányuk nincs, személyazonossági igazolványt is felmutathatnak. A hadirokkantak őrizték meg a билет de csapatot és a személyazonossági igazolványt. Közli a hadkiegészítő parancsnokság azt is, hogy a hadirokkantak, árvák és özvegyek bármilyen iránnyal kérvényüket román nyelven megírva, illetékes községi előjáróságuk útján a következő címre küldjék: Cercul de Recrutare Biroul Pensilor si al Oficiului Judecean I. O. V. Arad. Minden kérvényben közölni kell a katonai felemelési okmány minőségét, számát, kettét és a felülvizsgálat eredményét. Hadirokkantak és özvegyeknek fel kell mutatniuk az I. O. V. állami hivataltól kapott személyazonossági igazolványt.

vagy ennek hiányában tartózkodási községük előjáróságának bizonyítványát.

— Hír Kun Béla elfogatásáról. Oroszországból érkezett hírek szerint Kun Bélát az ukrán felkelő paraszterek egy vonaton elfogták több nyugateurópai kommunistával együtt. Most Londonba Oroszországból újabb híradások érkeztek, amelyek megerősítik azokat a korábbi jelentéseket, hogy a Moszkvából Karkovba haladó vonaton több nyugateurópai kommunistával együtt csakugyan elfogták Kun Bélát.

— Az orvos tolvaja. Még az elmúlt évben történt, hogy dr. Kerpel Vilmos aradi orvos fellelővé tett a rendőrségen, hogy padlásáról 15.000 lei értékű ruhaneműt loptak el. Előbb Czakónak, majd a Deteschan-csoportbeli Fock detektívnek adták ki az ügyet nyomozás végett. A nyomozás hosszú ideig nem vezetett eredményre, míg végre a napokban Fock detektív Szabó József névű rovtomultu zsbárus személyében elfogta a tolvajt. Szabó Józsefnek ebben az évben több lopást követett el, így az emlékeztetés Altmann Armin-féle nagy szabású lopásnak is ő volt a főszereplője. A dr. Kerpeltől ellopott ruhanemű egy részét is megtalálták nála a rendőrség.

— Károly exkirály adója. Róma. A Stampa bázeli forrásból azt a hírt közli, hogy a luzerni államtanács vita alá bocsátotta azt a kérdést, vajon Károly exkirály köteles-e adót fizetni, vagy sem. Határozatot még nem hoztak, de valószínűnek tartják, hogy Károly exkirályt felmentik minden adófizetési kötelezettség alól.

— Németországban az repülőgépek van. Berlin. A német hadsereg hagyományában gépfegyver volt 91.042, megsemmisítettek 90.456-ot, raktáron van 487. Aknavető és aknavetőcső volt 22.778, megsemmisítettek 22.334-et, raktáron van 444. Ágyú és ágyúcső volt 50.499, megsemmisítettek 49.688-at, raktáron van 801. Lafetta volt 26.880, megsemmisítettek 26.596-ot, raktáron van 235. Tüzérségi lövedék volt 96.800.000, megsemmisítettek 28.500.000-et, raktáron van 8.300.000. Kézigránát volt 14.650.000, megsemmisítettek 14.000.000-et, raktáron van 650.000. Repülőgép volt 13.369, megsemmisítettek 13.359-et, raktáron van 10. Légi jármű motor volt 23.999, megsemmisítettek 23.845-et, raktáron van 154.

— Meggyilkolt tábornok. Newyork. Mexikó fővárosán nagy izgalmakban tartja egy gyilkosság, amelynek indító okait még nem sikerült megállapítani. Klossz Miksa, a német származású mexikói tábornok a napokban este a főváros közepén levő nyári lakására ment. Az est komolyan valaki hátról két revolvérvessélggyonyította. A merénylő elítélőleg egy szíriai arab ember, akit mind lefogták, nem sikerült elfogni. A rendőrség azt hiszi, hogy a gyilkosság boszú műve. A tábornok általában, amikor Obregon fővezér bevonult Mexikóba, az arab kolóniák őt fogták gyonyítva, mert legyvert állított az ellenségnek.

— Megoperálták a leopárdok királyát. Páris. As iteni állatkertben őrszik Borneo, a leopárdok királyát. A fenevadak koronázatlan ura a napokban harcban leveredett a szomszédságában levő két híjánval. A híjánkat szíjjeltéte ugyan, de közben oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy orvosi beavatkozás nélkül okvetlenül kihellette volna nemes lelkét. Az állatkert igazgatója az elhatározta, hogy operációval igyekszik megmenteni az állatkert díszét. Vastag kötelekkel akarták lekötni, de a legvastagabb kötelet is egy harapással szétfogta. Végre drótkötelekkel

és a száján keresztüldugott rudakkal sikerült ártalmatlanná tenni a fenevadat. Erre az állatorvos elvégezte a műtétet, megmosta, majd bekötötte a leopárd sebeit. Az operáció után feloldották a köteleket és a nagybeteg egy szalmával jól kibélelt ketrecben helyezték el. Az operációról mozgófényképfelvőteleket készítettek.

— Mindennemű porcellánt, ezüstöt, szőnyeget és lakásberendezést vesz és elad Salon Artistipue Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. sz.

— Rendkívüli sportesemény számba megy a „Toldi”-klub vasárnapi második országos uszóversenye a Maroson, melyen Erdély legjobb uszói vesznek részt. A verseny délután 5-kor kezdődik. Jegyek előre válthatók Maltó Emília.

— Megtalálták Jozsef császárnő nyakékát. Sanfrancisko. Sanfrancisko kínai negyedének egyik ékszerész üzletében megtalálták azt a híres nyakékot, amelyet Napoleon ajánlódkozott első feleségének Jozsefinnek, s amelyet huszonöt évvel ezelőtt elloptak. Annak idején a francia kamara 150 ezer dollár jutalmat tűzött ki annak, aki a nyakék nyomára vezet. A nagyértékű ékszer egy francia tenzerész hozta Sanfrancisco-ba. Az a házaspár, amely Sanfrancisko-ban megvásárolta a nyakékot, Newyorkban értékelte a gyöngyököt és megkérdezte, vajon megérnek-e 25 dollárt. Közben ki derült, hogy az ékszeren rajta van Napoleon és Jozsef neve s hogy a rég eltitmt értékes gyöngy sorról van szó. A házaspár a nyakékot 85 ezer dollárért egy newyorki cégnek adta el, amely azt át fogja adni a francia kormányának.

Bejegyzés a Betörőbanda a csatornában.

(Harc a betörők és a betörők között.)

BÉCS. Az osztrák fővárosban az utóbbi időben megszapordtak a betörések. A rendőrség megállapította, hogy a betörők legtöbnyire a városi csatornák felől közelítették meg a betörésre kiszemelt helyiséget és a pincén keresztül hatoltak be oda. A rendőrség ezért nagy apparátussal a kanálisokban razziát tartott és megállapította, hogy a földalatti csatornában teljesen szervezett betörőbanda székel, amely a legmodernebb betörőszerszámokkal volt ellátva. Ezekkel a szerszámokkal a legerősebb pénzszekrényeket is pillanatok alatt tudták felnyitni. A csatornában a detektívek, rendőrök és a betörők között valóságos tűzharc keletkezett, míg végre sikerült a betörők nagyrészét ártalmatlanná tenni és elfogni. A banda vezére egy Taibl József nevű műszerész volt, akit harminc társával együtt elfogtak. Legutolsó ténye a bandának az volt, hogy kifosztott egy előkelő bécsi ékszerészüzletet, ahová a pincén keresztül jutott s azután a csatornán keresztül elmenekült.

Boros, Kökény, Kőváry, Gárdos, Ceglédy Művész-Est

július hó 9. és 10-én szombat és vasárnap a Kultur-palotában este 9 órakor. Jegyek: KELET hírlapirodában Str. Alexandri (Salac-u.)

Az idei bortermés.

(Milyenek a kilátások a Hegyalján?)

Az Aradi Közlöny munkatársa előtt má egy aradi szőlőbirtokos a következő nyilatkozatot tette a hegyaljai borexportról és az idei bortermésről:

— Az idén igen gyenge volt a borkivitel a Hegyaljáról. Az arad-hegyaljai bortermés legnagyobb részét a háború előtt és a háborús évek alatt Ausztriába exportálták. Most azonban a bortermés exportálása részben a szállítási nehézségek, részben a magas kiviteli vámok, de főképen a nagy valuta-differencia következtében nem történhetett meg. Kénytelenek voltak tehát az aradi borkereskedők Erdély és a Regat felé gravitálni. Az erdélyi és regatbeli borkereskedők azonban a tavalyi bortermésnek körülbelül csak egyharmadrészt szállították el. A tavalyi termés kétharmada és a két és három év előtti készletek még ma is a Hegyalján vannak. Az idei termés eredményéről jóslatokba még nem lehet bocsájtkozni. A kilátások jók. De még sok ellensége van a szőlőnek. A lisztharmat, vagy a peronoszpóra még nagyon sok kárt okozhat. Abban az esetben, ha a termés jó lesz, további nagyobb áresések várhatók a borpiacon.

„Jó estét Halász ur!”

(Elfogtak egy sikkasztót.)

Oradea-mare (Nagyvárad.) A zilahi rendőrség megkereste az oradea-marei (nagyvárad) rendőrséget, hogy Halász Károly zilahi közlekedési hivatali tisztviselő holléte iránt érdeklődjenek. Halász ugyanis 300 ezer leit vett fel a városi közlekedéstartól bevásárlási célokra és az összeggel eltűnt. A hamarosan megejtett vizsgálat után kintunt, hogy további 300 ezer leit hiány mutatkozik a Halász gondjaira bízott árukban. A zilahi rendőrség 15 ezer leit jutalmat tűzött ki a nyomravezetőnek. Fodor oradea-marei (nagyvárad) detektív az elmúlt éjjel egy kávéházban rátalált Halászra. A detektívnek ugyanis feltűnt a kávéházban egy mulató ember, aki a falhoz csapdosta a pezsgős poharakat és a személyzet előtt Babó László föld birtokosnak adta ki az ágát. A detektív bejárta a szállodákat, megtalálta Babó László szobáját, amelyben egy Halász Károly névre szóló igazolványt is talált. Fodor detektív visszament a kávéházba és így üdvözölte a mulató embert:

— Jó estét kívánok Halász Károly ur! Éppen önt keresem!

Ezután helyet foglalt Halász asztalánál, ahol ott ült a sikkasztó barátja is. Halász rémületében a nála levő 27 ezer leit kínálta a detektívnek, aki természetesen a pénzt nem fogadta el s úgy a sikkasztót, mint barátját letartóztatta. Mindkettőt Zilahra szállították.

—————
A szerkesztésért
KAROLY JÓZSEF
felel.

Apró hirdetések.

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

As apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk.
Minden szó hirdetései ára 75 banl.
Nastagabb betűkkel 1 lei 80 banl.
A vastagabb betűkkel kívánt szavakat kihúzással kell jelezni.
Hirdetéseket délután 5 óráig vesszük fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.
A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 2 lei 80 banl.
A kiadóhivatal tartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Alkalmazás.

MINDENES leány, vagy egész napra belépő felvétetik Strada Consistoriului (Bathány-u.) 23. l. e. jobb oldal. 801

VERLASSICHE KINDERFRAULEIN wird gesucht dr. Géza Étes Str. Romanului (Zrínyi-utca) 2. 10494

MUNKASNOK AZONNALRA felvételnék Barthmes Viktor Strada Alexandri (Salacz-utca) 3. 2698

TANÍTÓT, vagy tanítónőt keres birtokos vidékre július és augusztusra gimnáziumba kerülő tanuló mellé. napi 2 óra tanítási kötelezettséggel lakás, teljes ellátás és méltányos fizetés mellett. Bővebbet Bulevardul Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 19. földszint. 2699

Lakás.

BUTOROZOTT szobát keresek. Ajánlatokat „Fialalember” címre a kiadóba kérek. 2695

KÉT SZOBA konyhából álló kórház a hegyalján bérbbe vennék. Cím a kiadóhivatalban. 900

Vétel és eladás.

KERÉKPART, szabadonfutót, keveset használt, jó állapotban levőt, megvételre keresek. 1005

LISZT, dara és korpá legolcsóbb árban kapható Gárdos és Bornstein cégnél Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40. 2694

ELADÓ egy darab 10 hektós horganylémezrel bélelt szőlő hordó láda és 6 darab circa 20 hektós tölgyfakád Bódy Bódog Pális. 2693

SÖRÖSUVEGET 6t és fél decis nagyságban, minden mennyiségben veszek. Str. Barittu (Rákóczy-utca) 6. 10936

EBÉDLŐ és futó perzsák eladók Vargáné, Thököly Imre-utca 29. 2696

EGY ebédli perzsa és futók eladók Str. Ncu Pillipescu (Flórián-utca) 9. emelet jobbra. 2700

HASZNÁLT OLOM megvételre keresek. Bővebbet a kiadóban.

Ingatlan.

KOVASZINC KÖZSÉGBEN a villamos megálló mellett egy ház. 30 év óta fennálló jóforgalmu üzlet és korcsma helyiséggel eladó. Cím a kiadóban. 2650

STRADA MINERVEI (ILONA-UTCA) 24. SZÁMU MAGÁNHÁZ SÜRGÖSEN ELADÓ. 2684

Üzletek.

HUSZONÖT EV ÓTA FENNÁLLO jóforgalmu fűszerüzlet korcsmával, sarokházzal együtt, hozzávaló földdel, átvehető lakással, szállás és gyümölcsös kerttel eladó. Cím a kiadóhivatalban. 2597

Különböző.

EZERJÓFU gyomorelixir, pártatlan hatású szer gyomor és bél bántalmak, étvágytalanság, hányinger, felfuottság, emésztési zavaroknál. Dr. Földes gyógyszerésztár Aradon. 10831

APROHIRDETÉSEKET az Aradi Közlöny részére felvessz Wallinger István hirdetésfelvételi irodája Str. S. Brancovici (Lázár Vilmos-utca), „Kelet” hírlap-elfarúító és hirdetés felvevő iroda Str. Alexandri (Salacz-utca) 1. Klein I. hirdetési és hírlap irodája Strada Romanului (Zrínyi-utca). Haasz ügynöksége, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 2. és Mandl, Bulevardul Regele Ferdinand I. (Boros Béni-tér) 15. szám alatti papír-üzlet.

Elkészültek a közkedvelt Szandálok

viseletű úgy férfi, női, valamint gyermekok részére. Kitűnő anyag, olcsó árak. — Teasék kirakunkat megtekinteni. 1979

„Transilvania r.-t.” (volt Cipőszövetkezet) Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 14. sz.

Circus A. Krateji

Utolsó 2 buesueladás

Július hó 9-én szombat, 10-én vasárnap nagy előadás egészen új műsorral, melyben egy elsőrendű vígjáték IVÁN kerül színre. Kezdetét vesszi a könnyű sulyu bajnokok birkózóversenye, melyben résztvesznek a következő birkózók: Höfler Márton mester birkózó Lippa, Nádler Ferenc mester birkózó Resica, Nuoisor Partenia sampion Lugos. Sohaida Béla sampion Déva. Schlosser János sampion Szeben és egy aradi ur alarc alatt birkózik. Vasárnap d. u. 4 órakor MATINE. Az igazgatóság köszönet mond a nagyérdemű aradi közönségnek a szives pártfogásért. 2636

Reclama 574.

Gyenge férfiaknak

egy lelt postaköltségnek postabélyegeken beküldése ellenében „Heureka” nevű találmányomat ismeretű könyvet küldök. Cím: „PATENT 603.” Cluj, Postafiókbérlet 1. 2454

Sarokház

Akác-utca 5. 30.000 leiert, továbbá több kisebb-nagyobb bér- és magánház elfoglalható lakással, 4½ holdas szőlő Ménessen, 2 holdas szőlő Gyorokon megállótól 5 percre, kolnával, felszereléssel, repatriáltság miatt eladók. Bővebbet: WALLINGER adásvételt közvetítő irodájában Földes-patika kapujával szemben. 10996

Építők figyelmébe!

Lugosi tetőcserep,

Előrendű 253. számú

„HORNYOLT”.

Kiváló minőségű „HODFARKU”.

—: Kicsinyben és nagyban —:

Stefán Henriknél

Bolv. Carol I. (Erzsébet-körut) 2. szám.

UTLEVELEK

GYORS ÉS CSINOS
BEKÖTÉSÉT
VALLALJA



AZ

ARADI KÖZLÖNY
KÖNYVKÖTÉS ZETE.

Szívógázmotor kezelőt keres

azonnali belépésre
Nagy Farkas, Arad.

Gummitömlőt

Spiráltömlőt

Gummlemezt

Gummláru

2151

műszaki célokra

PIRELLI-féle

milánói gyártmányt szállít legolcsóbban azonnal raktárról:

Sz. G. E. Géposztálya

Sibiu (Nagyszében) Ső-u. 22.

A milánói PIRELLI gummigyárak egyedárusító helye.